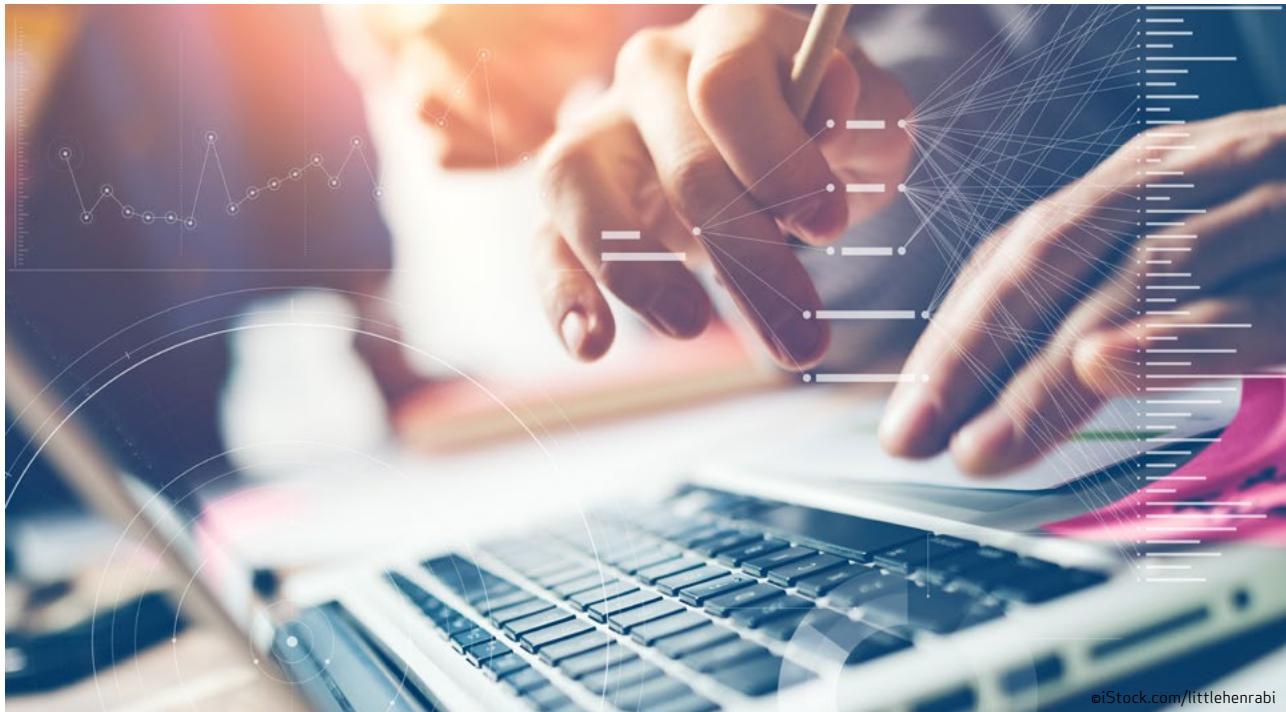


## Fil-qosor

ECHA-20-B-01-MT

# Kif tipprepara u tissottometti informazzjoni liċ-ċentri tal-avvelenament

Informazzjoni princiċiali għal kumpaniji li qegħdin jippreparaw u jissottomettu informazzjoni liċ-ċentri tal-avvelenament dwar taħlitiet perikoluži



©iStock.com/littlehenrabi

Il-portal ta' Sottomissjoni tal-ECHA huwa għodda online li l-industrija tista' tuża kemm biex tipprepara kif ukoll biex tissottometti informazzjoni dwar taħlitiet perikoluži. Din l-informazzjoni tista' tintuża minn ċentri tal-avvelenament sabiex tgħin biex tiprovdxi respons rapidu ta' emergenza tas-saħħha.

L-informazzjoni inkluża f'notifika ta' ċentru tal-avvelenament (PCN) hi bbażata fuq format armonizzat, li jiddefinixxi r-rekwiżiti ta' informazzjoni stabbiliti fl-Anness VIII għar-Regolament CLP.



©iStock.com/ipopba

## GHALIEX GHANDU JIĞI ARMONIZZAT IL-FORMAT?

Qabel ma saret konformi mal-Anness VIII, l-informazzjoni sottomessa għall-finijiet li ssir reazzjoni ta' emerġenza relatata mas-saħħha tista' tvarja minn Stat Membru għal Stat Membru. L-introduzzjoni tal-format PCN il-ġdid tarmonizza u tnaqqas l-inkonsistenzi fl-informazzjoni li tkun disponibbli għall-persunal mediku fi Stati Membri differenti.

Il-format PCN huwa kompatibbli mal-IUCLID 6. Dan ifisser li l-industrija tista' tieħu vanta ġgħid mill-kapaċitajiet tal-IUCLID u taħżeen id-data tal-PCN tagħhom permezz tal-użu tas-Servizzi Cloud tal-ECHA. Aktar informazzjoni dwar il-format PCN u l-materjal ta' sostenn hija disponibbli fis-sit web taċ-Ċentri tal-Avvelenament tal-ECHA.

## KIF JAHDDEM IL-PORTAL TA' SOTTOMISSJONI TAL-ECHA?

Il-kumpaniji jistgħu jużaw il-Portal ta' sottomissjoni tal-ECHA biex jippreparaw, jissottomettu u jiġiġestixxu b'mod konvenjenti n-notifikasi tagħhom f'post centrali wieħed.

Wieħed mill-karatteristici u l-benefiċċji ewlenin tal-

portal huwa li l-kumpaniji jkunu jistgħu jissottomettu notifikasi waħda lil-ħafna Stati Membri. Barra minn dan, l-assistent tal-validation inkorporat se jagħti l-opportunità lill-kumpaniji li jivverifikaw il-kwalità tad-data tagħhom qabel ma din tiġi sottomessa.

Ladarba d-data tkun ġiet sottomessa, il-kumpaniji se jirċievu numru ta' sottomissjoni li se jippermittilhom jittraċċaw l-i-status tan-notifikasi tagħhom u jiġi informati meta dawn ikunu riċevuti u mniżżla mill-Istati Membri rilevanti.

Fi kwalunkwe ħin, il-kumpaniji se jkollhom ukoll access għall-informazzjoni sottomessa u għall-i-status tas-sottomissjoni tagħhom permezz ta' rapport dwar sottomissjoni disponibbli fil-Portal ta' Sottomissjoni tal-ECHA.

## X'INHUMA L-MODI DIFFERENTI BIEX TIĞI PPREPARATA U SOTTOMESSA INFORMAZZJONI TAL-PCN?

Hemm numru ta' opzjonijiet għal kumpanija biex tipprepara u tissottometti informazzjoni li jiddependu mis-sistemi interni tal-kumpanija jew is-sistema ta' sottomissjoni ppreferuta mill-Istati Membri.



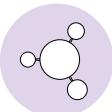
### Online permezz tal-Portal ta' sottomissjoni tal-ECHA:

Il-portal jippermetti lill-utenti jippreparaw in-notifikasi tagħhom permezz tal-użu tas-servizzi Cloud ta' IUCLID, u b'hekk jitnaqqas il-piż ta' manutenzjoni, u jkun hemm aġġornament u backup tal-applikazzjoni. In-notifikasi tista' tiġi sottomessa direttament fil-portal jew imniżżla u ssejvjata lokalment għal sottomissjoni aktar tard - jew permezz tal-portal jew permezz tas-sistema ta' sottomissjoni lokali tal-Istati Membri. In-notifikasi se tinhāżen čentralment fil-portal u se tkun aċċessibbli fi Cloud tal-ECHA mill-kumpanija li tissottomettiha.



### Servizz ta' sistema għal sistema:

Għal approċċ aktar awtomatizzat, huwa disponibbli servizz ta' sistema għal sistema. B'dan is-servizz, il-kumpaniji jkunu jistgħu jippreparaw direttament in-notifikasi tagħhom fil-format PCN (.i6z) kompatibbli ma' IUCLID fi ħdan is-sistemi tagħhom stess u jittrasferixxuhom awtomatikament lill-Portal ta' sottomissjoni tal-ECHA. Il-kumpanija se tkun sistematikament informata bi kwalunkwe inkonsistenza fin-notifikasi permezz tal-portal.



### Preparazzjoni offline:

Billi l-format PCN tan-notifikasi huwa kompatibbli ma' IUCLID, in-notifikasi jistgħu jiġu ppreparati wkoll offline bl-użu ta' IUCLID 6. Mudell PCN tal-utent huwa disponibbli fl-għodda għal dawk il-kumpaniji li jippreferu jdaħħlu d-data tagħhom manwalment u jaħżnuha lokalment. In-notifikasi ppreparati offline jistgħu jiġu sottomessi permezz tal-Portal ta' sottomissjoni tal-ECHA jew permezz tas-sistema lokali tal-Istat Membri.

## L-UŽU TAL-PORTAL TA' SOTTOMISSJONI TAL-ECHA HUWA OBBLIGATORJU?

L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu liema sistema ta' sottomissjoni għandhom jużaw. Filwaqt li l-biċċa l-kbira tal-Istati Membri jaċċettaw notifikasi sottomessi permezz tal-Portal ta' sottomissjoni tal-ECHA, uħud se jkomplu joperaw is-sistemi ta' sottomissjoni nazzjonali tagħhom b'mod parallel. Il-kumpaniji jistgħu jagħżlu r-rotta ta' sottomissjoni preferuta tagħhom fejn kemm is-sistema tal-ECHA kif ukoll dik nazzjonali jkunu disponibbli.

L-użu tal-Portal ta' sottomissjoni tal-ECHA huwa mingħajr ħlas, għalkemm xi Stati Membri jistgħu jiddeċċi jipprew minn-nadur. Il-kumpanija se tkun sistematikament informata bi kwalunkwe inkonsistenza fin-notifikasi permezz tal-portal.





## L-INDUSTRIJA, META TISTA' TIBDA TUŽA L-PORTAL TA'SOTTOMISSJONI TAL-ECHA?

Il-Portal ta' sottomissjoni tal-ECHA huwa digà disponibbli biex jgħin lill-industrija tipprepara u tissottometti notifikasi taċ-ċentru tal-avvelenament. Qabel is-sottomissjoni, il-kumpaniji jeħtieg jiċċekkjaw il-“Harsa ġenerali lejn id-deċiżjonijiet tal-Istati Membri dwar l-implementazzjoni tal-Anness VIII għal CLP” disponibbli fuq is-sit web taċ-Ċentri tal-Avvelenament tal-ECHA biex jaraw jekk l-Istati Membri relevanti tagħhom ikunx beda jaċċetta notifikasi sottomessi permezz tal-portal.

## KEMM HI SIGURA L-INFORMAZZJONI SOTTOMESSA?

L-informazzjoni kollha sottomessa mill-kumpaniji permezz tal-Portal ta' sottomissjoni tal-ECHA sejra tintbagħat b'mod sigur lill-Istati Membri identifikati fin-notifikasi.

Il-Portal ta' sottomissjoni tal-ECHA se jżomm l-istess livell gholi ta' sigurtà li hija meħtieġa għas-sistemi tal-IT tal-industrija l-oħra tal-ECHA (bħal REACH-IT). L-aċċess għad-data tal-PCN sejkun permess biss għal utenti awtentikati. Ladarba l-informazzjoni tintbagħat lill-korp maħtur tal-Istat Membri, ir-responsabbiltà li jiġu żgurati mizuri ta' sigurtà ekwivalenti tiġi trasferita kif xieraq.

Is-sit web taċ-Ċentri tal-Avvelenament tal-ECHA  
<https://poisoncentres.echa.europa.eu>

Mistoqsijiet u Tweġibet u appoġġ:  
<https://poisoncentres.echa.europa.eu/support>

Harsa ġenerali lejn id-deċiżjonijiet tal-Istati Membri dwar l-implementazzjoni tal-Anness VII għal CLP  
[https://poisoncentres.echa.europa.eu/documents/22284544/27487986/msd\\_en.pdf/982d9115-58cb-75c8-80ae-8eb16f5c0009](https://poisoncentres.echa.europa.eu/documents/22284544/27487986/msd_en.pdf/982d9115-58cb-75c8-80ae-8eb16f5c0009)

Lista ta' korpi maħturin fuq baži nazzjonali:  
<https://poisoncentres.echa.europa.eu/appointed-bodies>

Format PCN:  
<https://poisoncentres.echa.europa.eu/fi/poison-centres-notification-format>

Is-sit web tal-IUCLID:  
<https://iuclid6.echa.europa.eu/>